JEAN RICHARD DE LA TOUR
FŐTANÁCSNOK INDÍTVÁNYA
Az ismertetés napja: 2025. szeptember 25. [1]

C-465/24. sz. ügy

SBK Art Limited Liability Company
kontra
Fortenova Group STAK Stichting,
Open Pass Limited

(a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia legfelsőbb bírósága] által benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem)

„Előzetes döntéshozatal – Közös kül- és biztonságpolitika – Az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedések – 269/2014/EU rendelet – Az 1. cikk f) pontja – A »pénzeszközök befagyasztásának« fogalma – Olyan letéti igazolásokhoz kapcsolódó részvételi jog és szavazati jog gyakorlása, amelyekkel korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személy rendelkezik”

I. Bevezetés

1. Amennyiben az Európai Unió Tanácsa a pénzeszközök befagyasztására vonatkozó intézkedéseket magában foglaló korlátozó intézkedésekről határoz, gyakorolhatja-e még a pénzeszközei ilyen befagyasztásának hatálya alatt álló személy a letéti igazolások tulajdonosainak közgyűlésein történő szavazáshoz való jogot és részvételhez való jogot, ha ilyen igazolásokkal rendelkezik?

2. E kérdés megválaszolása érdekében a Bíróságnak a jelen ügyben a 2024. május 27-i (EU) 2024/1493 tanácsi végrehajtási rendelettel [2] módosított, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. március 17-i 269/2014/EU tanácsi rendeletet [3] kell értelmeznie, amely az egyéb konfliktusokra vagy fenyegetésekre vonatkozó számos más rendelethez hasonlóan bizonyos természetes vagy jogi személyek vagyoni eszközeinek befagyasztását írta elő.

3. Azt fogom javasolni a Bíróságnak, hogy a letéti igazolásokat illetően úgy értelmezze a pénzeszközök befagyasztását, hogy az a szavazati jog és a részvételi jog befagyasztását vonja maga után.

[1] Eredeti nyelv: francia.

[2] HL L, 2024/1493, a továbbiakban: 269/2014 rendelet.

[3] HL 2014. L 78., 6. o.; helyesbítések: HL 2014. L 121., 60. o., HL 2014. L 294., 50. o.

II. Az uniós jog

4. Az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló, 2024. június 28-i (KKBP) 2024/1843 tanácsi határozat[4] (2) preambulumbekezdése a következőket mondja ki:

„Az Európai Tanács a 2024. március 21–22-i következtetéseiben újólag megerősítette, hogy az Unió rendíthetetlenül támogatja Ukrajna függetlenségét, szuverenitását és területi integritását a nemzetközileg elismert határain belül, valamint elismerte Ukrajna természetes jogát az orosz agresszióval szembeni önvédelemre. Az Európai Tanács további lépések megtételére is felhívott Oroszország azon képességének – többek között a szankciók megerősítése révén történő – gyengítése érdekében, hogy továbbra is folytassa agressziós háborúját.”

5. A 269/2014 rendelet 1. cikke a következőket írja elő:

„E rendelet alkalmazásában:

[…]

d) »gazdasági erőforrások«: bármilyen materiális vagy immateriális, ingó vagy ingatlan eszköz, amely nem minősül pénzeszköznek, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzéséhez;

e) »gazdasági erőforrások befagyasztása«: annak megakadályozása, hogy a gazdasági erőforrásokat pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére használják fel, beleértve – de nem kizárólag – azok eladását, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;

f) »pénzeszközök befagyasztása«: a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve bármiféle olyan kezelésének a megakadályozása, amely bármilyen változást eredményezne a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy más olyan változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is;

g) »pénzeszközök«: bármilyen pénzügyi eszköz és gazdasági előny, beleértve, de nem kizárólag az alábbiakat:

   […]

   iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és adóssághelyek, beleértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a zálogleveleket és a származtatott ügyleteket;

   iv. kamatok, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett jövedelem vagy értéktöbblet;

[…]”

[4] HL L, 2024/1843.

6. E rendelet 2. cikke a következőképpen rendelkezik:

„(1) Az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez vagy a velük összefüggésbe hozható természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, az ezek birtokában lévő vagy ellenőrzése alatt álló minden pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani.

(2) Nem bocsátható rendelkezésre – sem közvetlenül, sem közvetve – semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, illetve a velük összefüggésbe hozható természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek részére, illetve javára.”

7. Az említett rendelet 7. cikke (2) bekezdésének b) pontja a következőt mondja ki:

„A 2. cikk (2) bekezdése nem vonatkozik a befagyasztott számlák alábbi növekményeire:

[…]

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy a 2. cikkben említett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet felvették az I. mellékletbe […]”

8. Ugyanezen rendelet 9. cikkének (1) bekezdése a következőket írja elő:

„Tilos tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása a 2. cikkben említett intézkedések kijátszása.”

9. A 269/2014 rendelet 10. cikkének (1) bekezdése szerint:

„A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása, illetve a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonja maga után a végrehajtó természetes vagy jogi személy vagy szervezet vagy szerv, illetve az utóbbi vezető tisztségviselői vagy alkalmazottai felelősségét, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztására vagy visszatartására gondatlanság miatt került sor.”

10. E rendelet 14. cikkének (4) bekezdése a következőképpen rendelkezik:

„Az I. mellékletben foglalt jegyzéket rendszeresen és legalább tizenkét havonta felül kell vizsgálni.”

11. Az említett rendelet 15. cikke (1) bekezdésének szövege a következő:

„A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra – többek között adott esetben büntetőjogi szankciókra – vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek azok alkalmazásának biztosítása érdekében. Az elrendelt szankcióknak hatásosnak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. A tagállamok továbbá megfelelő intézkedéseket írnak elő az ilyen jogsértésekből származó jövedelmek elkobzására.”

III. Az alapügy tényállása és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

12. Egy, a kiskereskedelmi, az élelmiszer-termelési és a mezőgazdasági ágazatban tevékenységet folytató horvát csoport 2018-ban pénzügyi nehézségek következtében szerkezetátalakításon ment keresztül. Ennek eredményeként Hollandiában holdingstruktúra, a Fortenova Group STAK Stichting (a továbbiakban: STAK) került létrehozásra. A STAK vagyonkezelőként rendelkezik egy másik társaság, a Fortenova GroupTopCo BV részvényeivel, amelyek tekintetében a szavazati jogokat gyakorolja, és amelyekre vonatkozóan letéti igazolásokat bocsátott ki. Az e szerkezetátalakításon átesett élelmiszeripari csoport közvetve ez utóbbi társaság tulajdonában áll.

13. A STAK által kibocsátott letéti igazolások tulajdonosai között található az SBK Art LLC (a továbbiakban: SBK) 41,82% tekintetében, és a VTB Bank (Europe) SE 7,27% tekintetében. E két társaság a 269/2014 rendelet alapján korlátozó intézkedések hatálya alá tartozik.

14. A STAK igazgatótanácsa meghívta a letéti igazolások tulajdonosait az e tulajdonosok közgyűlésére (a továbbiakban: közgyűlés). E közgyűlést 2022. augusztus 18-ára tervezték, és napirendjén a társaság irányításának módosítása szerepelt, többek között a határozatképességhez szükséges aránynak a letéti igazolások 70%-ára történő emelése révén, azonban olyan kivétel előírásával, amely szerint nem áll fenn a határozatképesség akkor, ha az igazolások legalább 35%-ával szankciók hatálya alá tartozó felek rendelkeznek. Az igazgatótanács pontosította, hogy a letéti igazolások szankciók hatálya alá tartozó tulajdonosait megfosztják az ezen igazolásokhoz kapcsolódó jogaik gyakorlásától, beleértve a szavazati jogot is, és hogy a vonatkozó szavazati jogokat figyelmen kívül fogják hagyni.

15. A rechtbank Amsterdam (amszterdami bíróság, Hollandia) voorzieningenrechtere (ideiglenes intézkedésről határozó bíró), amelyhez az SBK a szavazati jogainak a vállalatirányítással kapcsolatos ezen határozatok tekintetében való figyelembevételére irányuló kérelemmel fordult, 2022. szeptember 6-án helyt adott e kérelemnek, mivel úgy ítélte meg, hogy a vállalatirányítással kapcsolatos szavazás nem veszélyezteti a szankciók célját, mivel nem vezethet pénzeszközök vagy erőforrások Oroszországba történő átcsoportosításához.

16. A Gerechtshof Amsterdam (amszterdami fellebbviteli bíróság, Hollandia) 2022. december 29-én hatályon kívül helyezte ezt az ítéletet, és elutasította az SBK kérelmeit azzal az indokkal, hogy mind az Európai Bizottság iránymutatásai, mind pedig az illetékes holland hatóság iránymutatásai egyértelművé tették, hogy azok a részvényesek, akiknek részvényeit befagyasztották, a továbbiakban nem gyakorolhatják szavazati jogukat. E bíróság hozzátette, hogy ez az értelmezés összhangban van azzal az elvvel, amely szerint a szankcióknak maximális hatást kell kifejteniük, valamint egyértelműnek és előre láthatónak kell lenniük. Az említett bíróság ebből azt a következtetést vonta le, hogy az, hogy a STAK megtagadta, hogy lehetővé tegye az SBK közgyűléseken való részvételét és szavazati jogainak gyakorlását, megfelel a szankciórendszer tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettségének.

17. A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia legfelsőbb bírósága), amely a kérdést előterjesztő bíróság, emlékeztet arra, hogy a „pénzeszközök befagyasztásának” a 269/2014 rendelet 1. cikkének f) pontjában meghatározott fogalmát egységesen és önállóan kell értelmezni. Rámutat, hogy szólnak érvek e fogalom tág értelmezése mellett, amely szerint az magában foglalja a letéti igazolásokhoz kapcsolódó részvételi jog és szavazati jog gyakorlásának tilalmát. Így a szankciós intézkedéseknek a lehető legnagyobb hatást kell kifejteniük, a legjobb uniós gyakorlatoknak és a Bizottság által a gyakran feltett kérdéseket tartalmazó – noha kötelező erővel nem rendelkező – dokumentumában kialakított álláspontnak megfelelően. Mindazonáltal a

kérdést előterjesztő bíróság megjegyzi, hogy más érvek pedig az ellentétes értelmezés mellett szólnak, mivel a szankciós intézkedések által okozott hátrányok nem lehetnek aránytalanok az elérni kívánt célokhoz képest. Ebben az esetben figyelembe kellene venni a napirendre felvett határozat jellegét és tartalmát, a befagyasztott letéti igazolások tulajdonosának szavazási szándékát, valamint e határozatnak az említett igazolásokra gyakorolt következményeit. Ez az értelmezés alapulhat a Bizottság által a gyakran feltett kérdéseket tartalmazó dokumentumban adott egyik válaszon, mivel a Bizottság jelzi, hogy a szankciók hatálya alá tartozó személyek nem gyakorolhatnak olyan szavazati jogokat, amelyek változást eredményezhetnek e részvények (vagyis azok mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése stb.) tekintetében, valamint, hogy meg kell akadályozni, hogy ezeket a jogokat pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére használják fel.

18. E körülmények között, mivel úgy ítélte meg, hogy észszerű kétségek állnak fenn az elfogadandó értelmezést illetően, a Hoge Raad der Nederlanden (legfelsőbb bíróság, Hollandia) úgy határozott, hogy az eljárást felfüggeszti, és előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjeszti a Bíróság elé:

„1) Úgy kell-e értelmezni a pénzeszközöknek a 269/2014 rendelet 1. cikkének f) pontja értelmében vett befagyasztását az olyan letéti igazolások esetében, amelyek az e rendelet I. mellékletében felsorolt természetes személyekhez vagy a velük összefüggésbe hozható természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartoznak, vagy ezek birtokában vagy ellenőrzése alatt állnak, hogy a letéti igazolásokhoz kapcsolódó részvételi jog és szavazati jog nem gyakorolható, legalábbis addig, amíg ez nem vezet az igazolások érintett tulajdonosát érő aránytalan kárhoz?

2) Az első kérdésre adandó válasz szempontjából van-e jelentősége annak, hogy a részvételi jognak és szavazati jognak a konkrét esetben történő gyakorlása – a napirendre felvett határozat jellegének és tartalmának, valamint az igazolások érintett tulajdonosa azzal kapcsolatos álláspontjának figyelembevételével – a pénzeszközök bármilyen mozgásához, átutalásához, módosításához, felhasználásához, az azokhoz való hozzáféréshez, illetve bármiféle olyan kezeléséhez vezethet, amely bármilyen változást eredményezne a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy más olyan változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök a 269/2014 rendelet 1. cikkének f) pontja értelmében vett felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is?”

19. Az SBK, a STAK, a holland, a horvát és az osztrák kormány, valamint a Bizottság írásbeli észrevételeket terjesztett elő. E felek – az osztrák kormány kivételével – a 2025. június 11-én tartott tárgyaláson ismertették szóbeli észrevételeiket.

IV. Elemzés

20. A kérdést előterjesztő bíróság által feltett két kérdés vizsgálható együttesen, mivel valójában arról kérdezik a Bíróságot, hogy a pénzeszközöknek a 269/2014 rendelet 1. cikkének f) pontjában meghatározott befagyasztása az olyan letéti igazolások esetében, amelyekkel az e rendelet 2. cikkének (1) bekezdése értelmében ilyen intézkedés hatálya alá tartozó jogi személy rendelkezik, a szavazati jog és részvételi jog gyakorlásának tilalmával jár-e, és adott esetben, hogy e tilalom teljes körű-e, vagy pedig figyelembe kell venni a szavazásra bocsátott határozatok jellegét.

21. Meg kell említeni, hogy a jelen esetben nem vitatott, hogy az SBK-t felvették a szankcióval sújtott személyek jegyzékébe, valamint, hogy letéti igazolásait befagyasztották. E tekintetben szeretném pontosítani, hogy a letéti igazolások a részvényekhez hasonlíthatók, és ennek alapján a 269/2014 rendelet 1. cikke g) pontjának iii. alpontjában szereplő fogalommeghatározás szerint pénzeszközöknek minősülnek, amely rendelkezés a részvényeket és az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat említi. Ezzel szemben vita tárgyát képezi ezen igazolások befagyasztásának az azokhoz kapcsolódó szavazati jogot és részvételi jogot illetően fennálló hatálya.

22. Mivel a pénzeszközök befagyasztása uniós jogi fogalom, amelyet különösen a 269/2014 rendelet 1. cikkének f) pontja határoz meg, azt egységesen és önállóan kell értelmezni. Ehhez az állandó ítélkezési gyakorlat szerint nemcsak e rendelkezés kifejezéseit kell figyelembe venni, hanem a szövegkörnyezetét, továbbá annak a szabályozásnak a célkitűzéseit is, amelynek az említett rendelkezés részét képezi, valamint adott esetben annak keletkezését. [5]

23. Kétségtelen, hogy vannak kismértékű eltérések a 269/2014 rendelet nyelvi változatai között, ezek azonban nem tűnnek elegendőnek ahhoz, hogy kétséget ébresszenek e rendelet szövegének megértését és értelmezését illetően.

24. Az értelmezni kért rendelkezés ugyanis valójában a korlátozó intézkedésekre vonatkozó, a Tanács által elfogadott valamennyi jogi eszközben létező rendelkezés. Mindegyik rendelet tartalmazza a pénzeszközök befagyasztásának fogalommeghatározását, és e meghatározás szövege időbeli változásának vizsgálata értékes tanulságokkal szolgál annak értelmezéséhez.

25. Így a 2001. évi eredeti, és 2011-ig tizenegy rendeletben [6] használt szövegben a pénzeszközök befagyasztását lényegében úgy határozzák meg, mint a pénzeszközök mozgásának, átutalásának, módosításának, *felhasználásának vagy* bármiféle olyan *kezelésének* a megakadályozását, amely bármilyen változást vagy olyan módosulást eredményezne a pénzeszközök volumene, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is.

[5] Lásd: 1983. november 17-i 1983. november 17-i Merck ítélet (292/82, EU:C:1983:335, 12. pont); 2022. október 18-i IG Metall és ver.di ítélet (C-677/20, EU:C:2022:800, 31. pont); 2024. október 4-i Ministerstvo vnitra České republiky, Odbor azylové a migrační politiky ítélet (C-406/22, EU:C:2024:841, 65. pont).

[6] Lásd a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 344., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 207. o.; helyesbítés: HL 2014. L 200., 23. o.) 1. cikkének 2. pontját; az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló, 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet (HL 2002. L 139., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 294. o.) 1. cikkének 3. pontját; az Irakkal fennálló gazdasági és pénzügyi kapcsolatok egyes korlátozásairól és a 2465/96/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. július 7-i 1210/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 169., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 10. kötet, 3. fejezet, 260. o.) 1. cikkének 4. pontját; az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2004. február 19-i 314/2004/EK tanácsi rendelet (HL 2004. L 55., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 3. kötet, 50. o.) 1. cikkének c) pontját; az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2005. április 12-i 560/2005/EK tanácsi rendelet (HL 2005. L 95., 1. o.) 1. cikkének 3. pontját; a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2005. július 18-i 1183/2005/EK tanácsi rendelet (HL 2005. L 193., 1. o.) 1. cikkének 3. pontját; a Lukasenko elnökkel és egyes fehérorosz tisztviselőkkel szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2006. május 18-i 765/2006/EK tanácsi rendelet (HL 2006. L 134., 1. o.) 1. cikkének 2. pontját; az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2007. április 19-i 423/2007/EK tanácsi rendelet (HL 2007. L 103., 1. o.) 1. cikkének h) pontját; az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet (HL 2010. L 281., 1. o.) 1. cikkének i) pontját; a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló, 2011. március 2- 204/2011/EU tanácsi rendelet (HL 2011. L 58., 1. o.; helyesbítések: HL 2014. L 80., 10. o.; HL 2015. L 143., 23. o.) 1. cikkének b) pontját; az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 270/2011/EU tanácsi rendelet (HL 2011. L 76., 4. o.) 1. cikkének b) pontját.

26. Ugyanakkor négy másik, 2008 és 2014 között elfogadott rendeletben[7] a használt szöveg lényegében megfelel azon szövegnek, amelynek értelmezését a Bíróságtól kérik, nevezetesen a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának, *felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve* bármiféle olyan *kezelésének* a megakadályozása, amely bármilyen változást eredményezne a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy más olyan változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is.

27. Végül két – egy 2012. évi és egy 2016. évi – rendeletben[8] a Tanács lényegében a következő fogalommeghatározást alkalmazta: a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának, *felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve* bármiféle olyan *kezelésének* a megakadályozása, amely bármilyen változást eredményezne a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy más olyan változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is.

28. Meg kell állapítani, hogy mindezekben a megfogalmazásokban az érdemi különbségek kizárólag a „pénzeszközök felhasználása vagy kezelése” és a „pénzeszközök felhasználása, az azokhoz való hozzáférés, illetve azok kezelése” kifejezésekre vonatkoznak. E kifejezésekben csak a „hozzáférés” szót iktatták be, és az „illetve” kötőszót hagyták el vagy iktatták be.

29. Hozzáteszem, hogy a jelen indítvány 6., 7. és 8. lábjegyzetében hivatkozott rendeletek angol nyelvi változatának vizsgálata azt mutatja, hogy az „*access to*” kifejezés három kivétellel[9] mindezekben a rendeletekben szerepel a pénzeszközök befagyasztásának fogalommeghatározásában. Így az említett rendeletek közül néhánynak a francia nyelvi változatában az „*access to*” kifejezést nem fordították le. Ezenkívül a 2016/44 rendelet francia nyelvi változatában „*modification, utilisation ou manipulation de fonds, ou tout accès*” szerepel, noha az angol változatban „*alteration or use of, access to, or dealing with*” található.

30. Ennélfogva számomra egyértelműnek tűnik, hogy a „pénzeszközök befagyasztása” fogalommeghatározásának második része, amely felsorolja a befagyasztandó pénzeszközökkel kapcsolatos műveleteket követő változásokat, e műveletek összességére vonatkozik, és nem csupán a pénzeszközökhöz való hozzáférésre és azok kezelésére. Számomra ugyanis úgy tűnik, hogy a nyelvtani és nyelvi hiányosságok azon sürgősségből erednek, amellyel ezekről a szankciós intézkedésekről döntenek, annak érdekében, hogy megőrizzék az érintett személyekkel szembeni meglepetésszerű hatást.

[7] Lásd a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és megerősítéséről, valamint a 817/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. február 25-i 194/2008/EK tanácsi rendelet (HL 2008. L 66., 1. o.) 1. cikkének f) pontját; az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. december 22-i 1286/2009/EU tanácsi rendelet (HL 2009. L 346., 42. o.) 1. cikke 1. pontjának a) alpontját; a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 442/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. január 18-i 36/2012/EU tanácsi rendelet (HL 2012. L 16., 1. o.; helyesbítések: HL 2012. L 259., 7. o.; HL 2018. L 190., 20. o.) 1. cikkének i) pontját; az ukrajnai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szembeni korlátozó intézkedések meghozataláról szóló, 2014. március 5-i 208/2014/EU tanácsi rendelet (HL 2014. L 66., 1. o.; helyesbítés: HL 2014. L 70., 36. o.) 1. cikkének f) pontját.

[8] Lásd az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL 2012. L 88., 1. o.; helyesbítések: HL 2012. L 332., 31. o.; HL 2014. L 93., 85. o.; HL 2019. L 297., 8. o.) 1. cikkének k) pontját; a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 204/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. január 18-i (EU) 2016/44 tanácsi rendelet (HL 2016. L 12., 1. o.; helyesbítés: HL 2019. L 6., 10. o.) 1. cikkének b) pontját.

[9] Tudniillik a 2580/2001, a 881/2002 és az 1210/2003 rendelet.

31. Így e fogalommeghatározás szövege lehetővé teszi, hogy különbséget tegyünk egyrészt a bizonyos megakadályozandó műveletek (a pénzeszközök mozgása, átutalása, módosítása, felhasználása, az azokhoz való hozzáférés, illetve azok kezelése), és másrészt a pénzeszközökre az e műveletek által gyakorolt következmények (a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében bekövetkező változás, vagy más olyan változás, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is) között.

32. A pénzeszközök befagyasztásához tehát valamely olyan művelet megakadályozása szükséges, amely következménnyel jár a pénzeszközökre nézve. E két feltétel lehetővé teszi annak biztosítását, hogy a befagyasztás olyan műveletekre vonatkozzon, amelyek következményekkel járnak a befagyasztott pénzeszközökre nézve.

33. A Bíróság kimondta, hogy a „pénzeszközök befagyasztásának" e fogalmát – annak egyik megfogalmazásában [10] – meglehetősen tágan határozták meg, [11] és azt tágan kell értelmezni, [12] mivel „[e] fogalommeghatározásból kitűnik, hogy a pénzeszközök befagyasztásának az a célja, hogy a minimálisra korlátozza a befagyasztott pénzeszközökkel kapcsolatban végezhető műveleteket, amit a felsorolt lehetséges esetek nagy száma és a »bármely« kifejezés alkalmazása is alátámaszt. Ami az e műveletek korlátozására szolgáló eszközöket illeti, azokat az uniós jogalkotó szintén kiterjesztően határozta meg". [13]

34. Ami a 269/2014 rendelet célkitűzéseit illeti, a Bizottsághoz hasonlóan úgy vélem, hogy azok is igazolják a „pénzeszközök befagyasztása" fogalmának tág értelmezését.

35. Egyrészt ugyanis a 2024/1843 határozat (2) preambulumbekezdése szerint a korlátozó intézkedéseket az Oroszországi Föderáció azon képességének – többek között a szankciók megerősítése révén történő – gyengítése érdekében hozzák meg, hogy továbbra is folytassa agressziós háborúját. Ezenkívül az ítélkezési gyakorlat tisztázta, hogy a korlátozó intézkedések célja abban áll, hogy növeljék az Oroszországi Föderációra nehezedő nyomást, valamint az Ukrajna területi integritásának, szuverenitásának és függetlenségének aláásására irányuló intézkedések költségeit. [14]

36. Másrészt a Bíróság azt is kimondta, hogy a korlátozó intézkedések céljainak elérése érdekében „nemcsak jogszerű, hanem egyúttal elengedhetetlen, hogy a »pénzeszközök befagyasztása« és a »gazdasági források befagyasztása« fogalmak meghatározását tágan értelmezzék, mivel a befagyasztott vagyon minden olyan felhasználásának megakadályozásáról van szó, amely lehetővé tenné a szóban forgó rendeletek megkerülését és a rendszer gyenge pontjainak kihasználását". [15]

[10] Nevezetesen a 423/2007 rendeletben.

[11] Lásd: 2021. november 11-i Bank Sepah ítélet (C-340/20, EU:C:2021:903, 45. pont).

[12] Lásd: 2021. november 11-i Bank Sepah ítélet (C-340/20, EU:C:2021:903, 56. pont).

[13] 2021. november 11-i Bank Sepah ítélet (C-340/20, EU:C:2021:903, 43. pont).

[14] Lásd: 2020. június 25-i VTB Bank kontra Tanács ítélet (C-729/18 P, EU:C:2020:499, 59. pont); 2023. november 15-i OT kontra Tanács ítélet (T-193/22, EU:T:2023:716, 49. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

[15] 2021. november 11-i Bank Sepah ítélet (C-340/20, EU:C:2021:903, 56. pont).

37. A jelen ügyben a nehézséget az jelenti, hogy – a részvényekhez hasonlóan – a letéti igazolásokhoz különböző jogok kapcsolódnak. E jogok két kategóriába sorolhatók: a pénzügyi jogok (osztalékhoz való jog, tőkeemelés esetén jegyzési elsőbbség) és a társaság döntéseihez kapcsolódó jogok (szavazati jog, a közgyűléseken való részvétel joga,[16] a beszámolókról való tájékoztatáshoz való jog).

38. Be kell-e fagyasztani mindezeket a jogokat ugyanúgy, mint a letéti igazolást, amely e jogokat biztosítja? Vagy az említett jogokat csak akkor fagyasztják be, ha azok megfelelnek a jelen indítvány 32. pontjában hivatkozott két feltételnek? Ha e két feltétel teljesülése szükséges, úgy azt általános jelleggel kell vizsgálni (például következményekkel járhat-e a szavazati jog a pénzeszközökre nézve?) vagy minden egyes joggyakorláskor annak hatásától függően (következménnyel jár-e a pénzeszközökre nézve az ilyen vagy olyan határozatról való szavazás?), ami az SBK álláspontjának felel meg? Vagy ugyanezeket a jogokat magától az igazolástól elkülönülő gazdasági erőforrásoknak kell tekinteni, amelyek befagyasztását a 269/2014 rendelet 1. cikkének e) pontja határozza meg?

A. Első eset: a szavazati jog befagyasztása a határozatok hatásainak eseti elemzésétől függően

39. Az SBK úgy véli, hogy a befagyasztásnak nem a letéti igazolásra és az ahhoz kapcsolódó jogok összességére, vagy a kapcsolódó jogok kategóriájára – kategóriánként – kell vonatkoznia, hanem annak a kapcsolódó jogok egyes kategóriáin belül kell érvényesülnie. Így különösen a szavazati jog tekintetében a jelen indítvány 32. pontjában említett két feltétel teljesülését kell vizsgálni, ami azt jelenti, hogy minden egyes határozatot esetről esetre kell elemezni aszerint, hogy az hatással lesz-e a társaság értékelésére, vagy sem.

40. Álláspontjának alátámasztására az SBK azt állítja, hogy a szavazati joga és részvételi joga – a letéti igazolásait érintő befagyasztási intézkedés alapján történő – befagyasztásának leple alatt a nála kisebb részvényesek részéről a STAK feletti irányítás ellenséges és végleges megszerzésére irányuló kísérletre került sor, amely részvényesek a vállalatirányítási módosítások megszavazása esetén vétójogot is kapnának. Következésképpen úgy véli, hogy szavazati jogainak befagyasztása a pénzeszközeire nézve olyan következményekkel járna, amelyek túlmennek azon, amit az ítélkezési gyakorlat[17] szerint a korlátozó intézkedések lehetővé tesznek, vagyis az időben korlátozott és visszafordítható sérelmeket.

41. Az SBK által előadott érvek egyike sem alkalmas azonban arra, hogy kétségessé tegye a pénzeszközök befagyasztásának olyan tág értelmezését, amely szerint az a szavazati jog és a részvételi jog általános jelleggel, és nem határozatonként történő befagyasztását vonja maga után.

42. Mindenekelőtt, ami a korlátozó intézkedések negatív hatásainak aránytalanságát illeti, a Bíróság, miközben felidézte, hogy az arányosság elve tiszteletben tartásának bírósági felülvizsgálata tekintetében kizárólag az elfogadott intézkedésnek a hatáskörrel rendelkező intézmény által elérni kívánt cél megvalósítására nyilvánvalóan alkalmatlan jellege érintheti az ilyen intézkedés jogszerűségét, emlékeztetett arra, hogy a korlátozó intézkedések *per definitionem* negatív hatásokkal járnak, különösen az azokkal érintett szervezetekre nézve. A

[16] A közgyűléseken való részvétel joga magában foglalja a kérdések feltevéséhez való jogot, a napirendre való felvétel kéréséhez való jogot, a közgyűlésen való fizikai vagy távoli részvétel jogát, valamint a határozatképesség céljára történő figyelembevételhez való jogot.

[17] Lásd: 2023. szeptember 6-i Pumpyanskiy kontra Tanács ítélet (T-270/22, EU:T:2023:490, 81. pont), amellyel szemben fellebbezést nyújtottak be (lásd: a jelenleg folyamatban lévő Pumpyanskiy kontra Tanács ügy [C-696/23 P]).

Bíróság úgy ítélte meg, hogy az Unió külső tevékenységének az EUSZ 21. cikkben meghatározott céljaival összhangban a nemzetközi béke és biztonság fenntartásának célkitűzése igazolhatja a negatív következményeket.[18]

43. A jelen esetben a szavazati jog és a részvételi jog befagyasztása, ideértve azt az esetet is, amikor a határozatok nem vezetnek eleve pénzügyi változáshoz, számomra nem tűnik nyilvánvalóan alkalmatlannak az Oroszországi Föderációra nehezedő nyomásnak, valamint az Ukrajna területi integritásának, szuverenitásának és függetlenségének aláásására irányuló intézkedések költségeinek növelésére irányuló cél elérésére.[19] Hozzáteszem, hogy valójában a közgyűlés minden határozata hatással van a társaság életére és értékére, amit az SBK is elismer, amikor jelzi, hogy a többség és a határozatképesség számítási módjának változásai negatív hatással lesznek a részesedéseinek értékére.

44. Továbbá egy korlátozó intézkedés, bár időben korlátozottnak[20] és visszafordíthatónak kell lennie, ami a szavazati jog és a részvételi jog ideiglenes befagyasztása esetében fennáll, nem garantálja a befagyasztott pénzeszközök értékének fenntartását, miközben az üzleti élet kiszámíthatatlan (fizetésképtelenségi eljárásra, a vállalkozás értékét befolyásoló gazdasági válságra, vagy éppen ellenkezőleg, növekedési időszakra kerülhet sor). Így a Bizottság állításával ellentétben úgy vélem, hogy az intézkedés átmeneti és visszafordítható aspektusa magára a pénzeszközök befagyasztására vonatkozik, nem pedig a befagyasztott pénzeszközök értékére, amelyet többféle hatás érhet, így külső – például gazdasági válság – vagy belső – például irányítási vagy stratégiai döntések – hatások.

45. Végül úgy vélem, hogy négy további érv szól a szavazati jognak és a részvételi jognak az egyes határozatok tartalmától függően történő befagyasztása ellen.

46. Először is, mivel a szavazati jog szabad, nincs garancia arra, hogy a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személy az általa bejelentett módon fog szavazni.

47. Másodszor, azon társaságok vezető tisztségviselői, amelyek bizonyos részvényesei korlátozó intézkedések hatálya alá tartoznak, túlzott felelősséggel fognak szembesülni a javasolt határozatok közvetlen vagy közvetett pénzügyi következményeinek elemzése során. A 269/2014 rendelet ugyanis a pénzeszközök jóhiszemű befagyasztása esetén a felelősség hiányát írja elő,[21] ugyanakkor – a tagállamok által meghatározott szankciók terhe mellett[22] – tiltja a pénzeszközök befagyasztásához kapcsolódó tilalmak kijátszását.[23] Ezenkívül az egyes vezető tisztségviselők eltérően értelmezhetik, hogy mely határozatoktól lehet szavazni és melyekről nem, ami aláássa a szankció hatékonyságát az Unió egész területén.

48. Harmadszor, a jogviták kockázata, amelyet az olyan határozatok előterjesztése okoz, amelynek tekintetében a szavazást vitatni fogják, éppen ellenkezőleg ahhoz vezethet, hogy szavazni engednek olyan határozatokról, amelyekről nem lehetett volna.

[18] Lásd: 2025. március 13-i PKK kontra Tanács ítélet (C-44/23 P, EU:C:2025:181, 134–136. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

[19] Lásd a jelen indítvány 35. pontját.

[20] Lásd a 269/2014 rendelet 14. cikkének (4) bekezdését.

[21] Lásd a 269/2014 rendelet 10. cikkének (1) bekezdését.

[22] Lásd a 269/2014 rendelet 15. cikkének (1) bekezdését.

[23] Lásd a 269/2014 rendelet 9. cikkének (1) bekezdését.

49. Ez az eredmény ellentétes a korlátozó intézkedések végrehajtása érdekében elfogadott részletes szabályokkal, nevezetesen a pénzeszközök befagyasztásának a 269/2014 rendelet 2. cikkében kimondott elvével, valamint az e rendelet 2a. és 4–7. cikkében felsorolt kivételekkel, amelyek a pénzeszközök felszabadításához vezethetnek akár a jogok bizonyos kategóriái tekintetében közvetlenül, akár a jogok más kategóriái tekintetében a tagállami illetékes hatóság hozzájárulását követően. Így, ha az SBK úgy véli, hogy megfelel e kivételek valamelyike feltételeinek, kérheti az illetékes hatóságtól a szavazati jogok felszabadítását.

50. Negyedszer, a jelen ügyben úgy vélem, hogy a többségre és a határozatképességre vonatkozó szabályok megváltoztatásának elmaradása aránytalanul sérti azon többi részvényes jogait, akik a befagyasztásból adódóan a tőkének több mint a többségét képviselik, mivel az SBK által fenntartani kívánt többségi szabályokat az összes letéti igazolás figyelembevételével állapítják meg. [24]

B. Második eset: az egyes letéti igazolásokhoz kapcsolódó jogok kategóriánkénti befagyasztása

51. A valamely letéti igazoláshoz vagy részvényhez kapcsolódó jogok befagyasztásának másik módját az e jog kategóriája szerinti különbségtétel jelentené az ilyen befagyasztás negatív hatásainak korlátozása érdekében.

52. Először is különbséget kellene tenni aszerint, hogy a jogok kategóriái pénzügyi vagy nem pénzügyi jellegűek-e. Ezt a különbségtételt nem tartom meggyőzőnek, mivel tagadhatatlan, hogy a szavazati jogok, amelyek nem pénzügyi jellegű jogokat jelentenek, pénzeszközökhöz való jogot keletkeztethetnek (például az osztalékfizetés egy határozatról való szavazásból következik).

53. Másodszor, a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó részvényes részéről valamely műveletet igénylő jogok és az egyéb jogok közötti különbségtétel is elképzelhető, így csak az „aktív” jogok kerülnének befagyasztásra, feltéve hogy azok hatással vannak a pénzeszközökre.

54. A „passzív” jogok magukban foglalhatnák a beszámolókról való tájékoztatáshoz való jogot, a tőkének új részvényesek bevonása érdekében nullára történő leszállításával járó fizetésképtelenségi eljárás következményeit, valamint az osztalékok és jegyzési elsőbbségi jogok biztosítását, amelyről a szankcióval sújtott személy részvétele nélkül megtartott közgyűlés határoz, feltéve, hogy ezen osztalékokat és jogokat azonnal befagyasztják. Ily módon jegyzési elsőbbségi jog valamennyi részvényes számára biztosítható lenne, akik egyébiránt szabadon dönthetnek arról, hogy azt gyakorolják-e, vagy sem, e jogot azonban a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó részvényes nem gyakorolhatná, mivel, noha azt a többi részvényes szavazatának köszönhetően passzívan kapta meg, annak gyakorlása a részéről olyan műveletet tesz szükségessé, amely hatással lesz a pénzeszközök mennyiségére.

55. Az „aktív” és a „passzív” jogok közötti e különbségtétel azonban nem alkalmazható a közgyűléseken való részvétel joga miatt, függetlenül attól, hogy az fizikai jelenlétben vagy a letéti igazolásoknak a határozatokkal kapcsolatos határozatképesség céljára történő egyszerű figyelembevételében nyilvánul-e meg. Még ha úgy is tekinthető, hogy a közgyűlésen való fizikai jelenlét a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó részvényes puszta jelenléte által gyakorolt befolyás és nyomás miatt még az „aktív” jogok kategóriájába tartozhat, ezzel szemben részesedéseinek a közgyűlések határozatképessége céljára történő figyelembevétele a szóban

[24] Lásd a jelen indítvány 55. és 56. pontját.

forgó társaság életének teljes blokkolásához vezetne azokban az esetekben, amikor a határozatképességet a kibocsátott értékpapírok teljes száma alapján számítják ki, mint a jelen esetben is.

56. Ha ugyanis figyelembe vesszük az STAK által kibocsátott letéti igazolásoknak az SBK tulajdonában lévő 41,82%-át, semmilyen döntést nem lehet meghozni, mivel az STAK alapító okiratának eredeti változatában a többség az összes kibocsátott és forgalomban lévő, szavazati jogot biztosító igazolás százalékos arányában (50%, 60% vagy 66 2/3%) van kifejezve. A szavazati jogoknak az alapító okiratban való említése *a priori* arra irányul, hogy a határozatképesség kiszámításából kizárják azokat az igazolásokat – amennyiben léteznek ilyenek –, amelyeket kezdettől fogva szavazati jog nélkül bocsátottak ki, nem pedig azokat, amelyek befagyasztási intézkedés hatálya alá tartoznak.

57. Hasonlóképpen, a 269/2014 rendelet kifejezetten előírja, hogy az osztalékok kifizetése még a szankcióval sújtott személy szavazatának hiányában is a pénzeszközök vagy erőforrások e személy rendelkezésére bocsátásának tilalma alóli kivételnek tekintendő, nem pedig a pénzeszközök befagyasztásának fogalommeghatározásában foglalt – a jelen indítvány 32. pontjában hivatkozott – két feltétel egyszerű alkalmazásának.[25]

58. Ennélfogva az „aktív” és a „passzív” jogok közötti e különbségtétel, amely a pénzeszközök befagyasztásának fogalommeghatározásában szereplő e két feltételből ered, bármennyire vonzó is, szintén nem releváns.

C. Harmadik eset: a letéti igazolásokhoz kapcsolódó valamennyi jog befagyasztása

59. Ezen utolsó, a letéti igazolásokhoz kapcsolódó valamennyi jog befagyasztásában álló esetnek több érdeme is van. Biztosítja a részvények vagy értékpapírok – például letéti igazolások – befagyasztása fogalmának egységes alkalmazását. Lehetővé teszi továbbá a befagyasztási intézkedés egyszerű alkalmazását, tiszteletben tartja az ilyen intézkedés hatékonyságának szerves részét képező meglepetésszerű hatást, és így elkerüli a kijátszás minden kockázatát.

60. A letéti igazolások ugyanis elsősorban amiatt bírnak pénzügyi értékkel, hogy a tőke egy részét képviselik, amely önmagában értékkel bír, de például osztalék formájában nyereségre is jogosítanak. Ugyanakkor a szavazati jog és a részvételi jog révén lehetővé teszik a társaság fejlődésének a nyereség növelése céljából történő befolyásolását is.

61. Noha felmerülhetett bennem a kérdés, hogy ez az értelmezés nem terjeszkedik-e túl a pénzeszközök befagyasztásának fogalommeghatározásán és a 269/2014 rendelet által megállapított két feltételen (a pénzeszközökre hatást gyakorló művelet), gondolatmenetem végén arra a következtetésre jutottam, hogy valójában a – pénzeszközök befagyasztásának fogalommeghatározásában e két feltételt megállapító – uniós jogalkotó szándéka egyértelműen e fogalom lehető legszélesebb körű értelmezésére irányult. Ebbe az irányba mutat az osztalékfizetés példája, amely csak a befagyasztás alóli kivételként válik lehetővé.[26]

[25] Lásd a 269/2014 rendelet 7. cikke (2) bekezdésének b) pontját.

[26] Lásd a jelen indítvány 57. pontját.

62. Az az egyértelműség, amellyel a Bizottság a gyakran feltett kérdéseket tartalmazó, a tagállamok, az illetékes nemzeti hatóságok és a nyilvánosság rendelkezésére bocsátott, egységes szerkezetbe foglalt dokumentumban a szavazati jogok befagyasztásáról állást foglalt, megerősíti ezt a tág értelmezést. [27]

63. Az a tény, hogy a szavazati jog önmagában értékkel bír, és „a részvények vásárlásakor a fizetendő árban kifejezést nyer”, [28] azt a „gazdasági erőforrások” 269/2014 rendelet 1. cikkének d) pontjában szereplő fogalommeghatározásának körébe vonhatja. Azonkívül azonban, hogy ez nem változtatna a kérdést előterjesztő bíróságnak adandó válaszon, úgy vélem, hogy a részvényt vagy letéti igazolást és az ahhoz kapcsolódó jogokat ugyanúgy kell kezelni.

64. Következésképpen úgy vélem, hogy a pénzeszközök befagyasztását tágan kell értelmezni, és az ennek következtében a szavazati jog és a részvételi jog befagyasztását vonja maga után. A befagyasztás ezen elve alóli kivételeket a 269/2014 rendelet 2a. és 4–7. cikke határozza meg, vagy közvetlenül a jogok bizonyos kategóriái (például az osztalékok) tekintetében, vagy pedig a jogok más kategóriái tekintetében az illetékes tagállami hatóság által hozott határozat révén. Ezen illetékes hatóságnak esetről esetre kell döntenie. Így az a döntés, hogy a szavazati jogot és a részvételi jogot befagyasztják-e, vagy sem, nem függhet egy társaság vezető tisztségviselőitől.

V. Végkövetkeztetés

65. A fentiekre tekintettel azt javaslom, hogy a Bíróság a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia Legfelsőbb Bírósága) által előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekre a következő választ adja:

A 2024. május 27-i (EU) 2024/1493 tanácsi végrehajtási rendelettel módosított, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. március 17-i 269/2014/EU tanácsi rendelet 1. cikkének f) pontját e rendelet 2. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

a pénzeszközök befagyasztása, amennyiben letéti igazolásokra vonatkozik, magában foglalja az ezen igazolások tulajdonosainak közgyűlésén történő szavazáshoz való jog és az azon bármilyen formában történő részvételhez való jog befagyasztását. Az e befagyasztási intézkedés alóli kizárólagos kivételeket az említett rendelet 2a. és 4–7. cikke írja elő, és e kivételek némelyikének végrehajtásához a tagállami illetékes hatóság engedélye szükséges.

[27] A 833/2014 tanácsi rendelet, a 269/2014 tanácsi rendelet, a 692/2014/EU tanácsi rendelet és az (EU) 2022/263 tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos gyakran feltett kérdéseket tartalmazó, egységes szerkezetbe foglalt dokumentum, angol nyelven elérhető a következő internetcímen: https://finance.ec.europa.eu/publications/consolidated-version_en. Lásd különösen: „A vagyoni eszközök, valamint a pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának tilalma” című B. rész 1. pontja, 15. kérdés (33. o.).

[28] Lásd az egyes részvényesi jogok gyakorlásáról a tőzsdén jegyzett társaságokban című, 2007. július 11-i 2007/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2007. L 184., 17. o.) (3) preambulumbekezdését.